

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > JOHAN SOAREZ COELHO > EDIZIONE > Deus, que mi oj'aguisou de vos veer > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B

CANZONIERE B

- letto 390 volte

Riproduzione fotografica

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_deus%2C%20que.jpg

- letto 354 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B1_0.jpg	D eus que moia guisou deu(us) ueer E que e demha coyta sabedor El sabore que con mui gram pauor U(us) digueu esto ia ey de dizer *Moyreu e moyro per alguen E nunca u(us) mays direy en *Colocci marca l'inizio del refrán con un segno di paragrafo.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B2_0.jpg	E ment(re)u ui que podia uiuer Na mui g(ra)m coyta(n) que uiuo damor Non u(us) dizer ren tine p(er) melhor Mais digueu esto pois me ueio moirer *Moyreu e moyro p(er) alguen ? *Colocci marca l'inizio del refrán con un segno di paragrafo.

	E non a no mu(n)do filha de rey A que de tanta deuessa pesar Nen estrayadade doma filhar p(er) quantest queu(us) ora direy *Moyreu e moyro. *Colocci marca l'inizio del refrán con un segno di paragrafo.
--	---

- letto 322 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
Deus que moia guisou deu(us) ueer E que e demha coyta sabedor El sabore que con mui gram pauor U(us) digueu esto ia ey de dizer Moyreu e moyro per alguen ? E nunca u(us) mays direy en?	Deus, que m?oi' aguisou de vus veer e que é de mha coyta sabedor, el sab?or'e que con mui gram pavor vus digu eu esto, ia ey de dizer: "Moyr?eu e moyro per alguen e nunca vus máis direi én!?
II	II
E ment(re)u ui que podia uiuer Na mui g(ra)m coyta(n) que uiuo damor Non u(us) dizer ren tine p(er) melhor Mais digueu esto pois me ueio moirer Moyreu e moyro p(er) alguen	E, mentr? eu vi que podia viver na mui gram coyta?n que vivo d?amor, non vus dizer ren tine per melhor; mais, digu eu esto, pois me veio moirer: * ?Moyr?eu e moyro per alguen *Il verso è ipermetro: a11
III	III
E non a no mu(n)do filha de rey A que de tanta deuessa pesar Nen estrayadade doma filhar p(er) quantest queu(us) ora direy Moyreu e moyro.	E non á no mundo filha de rey a que d?etanta devess?a pesar, nen estrayadade d?om? a filhar per quant?est que vus ora direy: * ?Moyr?eu e moyro ????. ??????????? *Verso ipometro: a9

- letto 446 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-b-45>